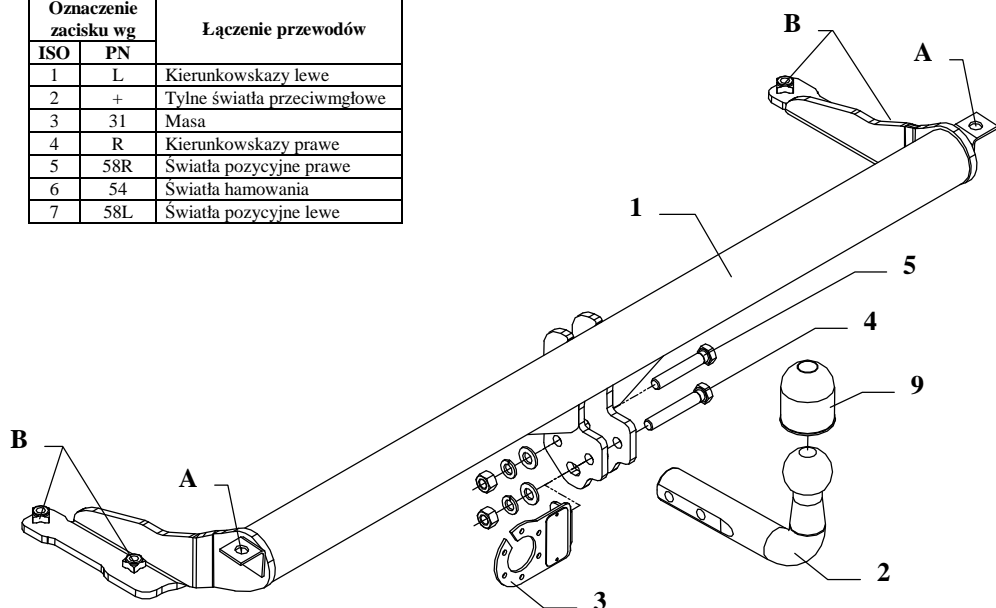


## INSTRUKCJA

### Montażu i eksploatacji zaczepu kulowego

| Oznaczenie zacisku wg |     | Łączenie przewodów          |
|-----------------------|-----|-----------------------------|
| ISO                   | PN  |                             |
| 1                     | L   | Kierunkowskazy lewe         |
| 2                     | +   | Tyłne światła przeciwmgłowe |
| 3                     | 31  | Masa                        |
| 4                     | R   | Kierunkowskazy prawe        |
| 5                     | 58R | Światła pozycyjne prawe     |
| 6                     | 54  | Światła hamowania           |
| 7                     | 58L | Światła pozycyjne lewe      |



Zaczep kulowy przeznaczony jest do zamontowania w samochodach: **VOLKSWAGEN GOLF II, 3/5 drz., wąski zderzak**, produkowanym od 08.1983r. do 10.1991r. oraz **VOLKSWAGEN JETTA II, wąski zderzak**, nr katalogowy **K04** i służy do ciągnięcia przyczep o masie całkowitej **1300 kg** i nacisku na kulę max **75 kg**.

### OD PRODUCENTA

Dziękujemy za wybór produkowanego przez naszą firmę zaczepu kulowego. Jego niezawodność została potwierdzona licznymi testami oraz opiniami zadowolonych klientów. Jednakże niezawodność zaczepów kulowych jest zależna również od prawidłowego montażu oraz prawidłowej eksploatacji. Z tego powodu prosimy Państwa o staranne przeczytanie niniejszej instrukcji montażu oraz przestrzeganie właściwych wskazówek.

*Zaczep należy zamontować w miejscach do tego celu przeznaczonych przez producenta samochodu.*

### Kolejność czynności przy montażu

1. W celu zamontowania zaczepu należy zdemontować zderzak poprzez odkręcenie czterech śrub M10 po lewej i prawej stronie od spodu samochodu.
2. Od zderzaka należy odkręcić fabryczne wsporniki mocujące.
3. Zderzak przykręcić do belki głównej zaczepu (poz. 1) poprzez otwory zaczepu (poz. A) w miejsce zdemontowanych wsporników.
4. Włożyć tak przygotowany zderzak z zaczepem do samochodu i przykręcić śrubami M10 (pozostałymi po odkręceniu zderzaka – 4szt.) poprzez otwory zaczepu (poz. B).
5. Przykręcić część kulistą zaczepu (poz. 2) śrubami: M12x75mm (poz. 4) oraz M12x70mm (poz. 5). Pierwszą z tych śrub przykręcić również blachę pod gniazdo (poz. 3). Patrz rysunek.
6. Dokręcić wszystkie śruby z momentem jak pokazano w tabeli.
7. Podłączyć przewody gniazdka 7 – bieg. do instalacji elektrycznej zgodnie z instrukcją fabryczną samochodu (zaleca się wykonanie w ASO).
8. Uzupełnić ewentualne ubytki powłoki malarskiej zaczepu powstałe w trakcie montażu.

Zalecany moment skręcający dla śrub i nakrętek 8,8:

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| <b>M 8</b> - 25 Nm  | <b>M 10</b> - 55 Nm  |
| <b>M 12</b> - 85 Nm | <b>M 14</b> - 135 Nm |

### UWAGA

Po zamontowaniu zaczepu kulowego należy uzyskać wpis w dowodzie rejestracyjnym pojazdu na „stacji kontroli pojazdów” właściwej dla miejsca zamieszkania.

Samochód powinien być wyposażony w :

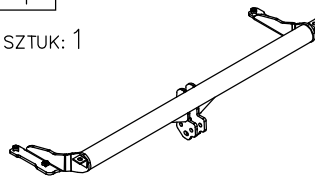
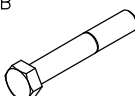
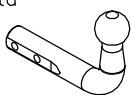

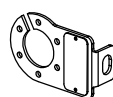

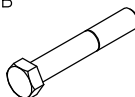


-kierunkowskazy boczne

-lusterka boczne o rozstawie co najmniej szerokości przyczepy

Sprawdzać śruby mocujące zaczepu kulowego po około 1 000 km przebiegu eksploatacji.

Kula zaczepu musi być utrzymana w czystości i konserwowana smarem stałym.

## Wyposażenie zaczeu:

|                    |  |                    |   |
|--------------------|--|--------------------|---|
| Poz. 1<br>SZTUK: 1 | Belka główna<br>            | Poz. 5<br>SZTUK: 1 | Śruba 8.8 B<br>M12x70mm<br>      |
| Poz. 2<br>SZTUK: 1 | Cześć kulista<br>           | Poz. 6<br>SZTUK: 2 | Nakrętka 8 B<br>M12<br>          |
| Poz. 3<br>SZTUK: 1 | Płyta gniazda<br>           | Poz. 7<br>SZTUK: 2 | Podkładka płaska<br>Ø12mm<br>    |
| Poz. 4<br>SZTUK: 1 | Śruba 8.8 B<br>M12x75mm<br> | Poz. 8<br>SZTUK: 2 | Podkładka sprężysta<br>Ø12mm<br> |
|                    |  | Poz. 9<br>SZTUK: 1 | Ostona kuli<br>                  |

### KARTA GWARANCYJNA

Producent udziela gwarancji niniejszą kartą gwarancyjną na okres 24 miesiące licząc od dnia zakupu zaczeu kulowego do samochodów:

## VOLKSWAGEN GOLF II - 3/5 drz., wąski zderzak produkowanego od 08.1983r. do 10.1991r. oraz VOLKSWAGEN JETTA II – wąski zderzak

Data produkcji ..... Data zakupu.....

Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.

Gwarancja nie obejmuje natomiast uszkodzeń zawnionych przez nabywcę, wynikających z niewłaściwego montażu, użytkowania lub konserwacji, uszkodzeń mechanicznych, normalnego zużycia podczas eksploatacji itp.

Gwarancja udzielona na zakupiony towar nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Reklamacje należy zgłaszać w punkcie sprzedaży, składając jednocześnie kartę gwarancyjną. Usunięcie "wady" następuje po stwierdzeniu przez punkt sprzedaży wspólnie z producentem słuszności złożonej reklamacji.

Reklamacja powinna być załatwiona w ciągu 14 dni od dnia uznania reklamacji. Karta gwarancyjna jest nieważna jeżeli nie jest wypełniona i podpisana.

Data zgłoszenia reklamacji: .....



## PPUH AUTO-HAK S.J.

Produkcja Zaczeuów Kulowych  
Henryk & Zbigniew Nejman  
76-200 SŁUPSK ul. Słoneczna 16K  
tel/fax (059) 8-414-414; 8-414-413  
E-mail: [office@autohak.com.pl](mailto:office@autohak.com.pl)  
[www.autohak.com.pl](http://www.autohak.com.pl)

## Zaczeu kulowy bez wyposażenia elektrycznego

Klasa: **A50-X** Nr kat. **K04**

Przeznaczony do zamontowania w samochodach:

Producent: **VOLKSWAGEN**

Model: **GOLF II**

Typ: **3/5 drz., wąski zderzak**

produkowanym od 08.1983r. do 10.1991r.

Model: **JETTA II**

Typ: **wąski zderzak**

Numer homologacji zgodnie z Dyrektywą 94/20/WE: **e20\*94/20\*0667\*00**

Dane techniczne:

wartość siły **D: 6,93 kN**

maksymalna masa przyczepy: **1300 kg**

maksymalny nacisk na kulę: **75 kg**

### INFORMACJA WSTĘPNA

Zaczeu kulowy jest skonstruowany zgodnie z zasadami bezpieczeństwa ruchu drogowego. Zaczeu kulowy jest elementem wpływającym na bezpieczeństwo jazdy i może zostać zainstalowany wyłącznie przez personel wyspecjalizowany. Niedopuszczalne jest dokonywanie jakichkolwiek zmian w konstrukcji zaczeu. Powoduje to wygaśnienie dopuszczenia do stosowania. W przypadku obecności masy izolacyjnej lub osłony podwozia w miejscu przylegania zaczeu, należy ją usunąć. Nieosłonięte miejsca karoserii oraz wywiercone otwory należy pomalować farbą antykorozyjną.

Informacjami wiążącymi odnośnie wartości obciążeń są dane podawane przez producenta samochodu, względnie wartości maksymalnej masy przyczepy oraz maksymalnego nacisku na kulę, przy czym wartości parametrów zaczeu kulowego nie mogą być przekroczone.

*Wzór do obliczania wartości siły D:*

$$\frac{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \text{Maks. masa samochodu [kg]} + \text{Maks. masa przyczepy [kg]} \times \frac{9,81}{1000}}{\text{Maks. masa przyczepy [kg]} + \text{Maks. masa samochodu [kg]}} = D \text{ [kN]}$$